



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
11 de julio de 2003  
Español  
Original: inglés

---

### **Relación sumaria comunicada por el Secretario General en la que se indican los asuntos que se hallan sometidos al Consejo de Seguridad y la etapa alcanzada en su estudio**

#### **Adición**

De conformidad con el artículo 11 del reglamento provisional del Consejo de Seguridad, el Secretario General presenta a continuación la siguiente relación sumaria.

La lista de los temas que se hallan sometidos al Consejo de Seguridad figura en los documentos S/2003/40, de 14 de febrero de 2003, S/2003/40/Add.3, de 21 de febrero de 2003, S/2003/40/Add.4, de 24 de febrero de 2003, S/2003/40/Add.11, de 28 de marzo de 2003, S/2003/40/Add.14, de 17 de abril de 2003, S/2003/40/Add.19, de 23 de mayo de 2003, S/2003/40/Add.20, de 30 de mayo de 2003, y S/2003/40/Add.24, de 27 de junio de 2003.

Durante la semana que finalizó el 5 de julio de 2003, el Consejo de Seguridad tomó medidas sobre los temas siguientes:

#### **Reunión del Consejo de Seguridad con los países que aportan contingentes para la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait de conformidad con las secciones A y B del anexo II de la resolución 1353 (2001)**

*(véanse los documentos S/2001/15/Add.40; S/2002/30/Add.39; y S/2003/40/Add.13; véanse también los documentos S/21100/Add.30 a 33, 36 a 38, 42, 43 y 47; S/22110/Add.6 a 9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 y 40; S/23370/Add.8, 10, 11, 28, 32, 34, 35, 39 y 47; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 y Corr.1, 26 y 47; S/1994/20/Add.8, 39 a 41 y 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 y 33; S/1997/40/Add.15, 22 a 24, 36, 42, 43, 45, 48 y 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 y 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 y 47 a 49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 y 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 y 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 y 48; y S/2003/40 y Add.4 a 7, 9 a 12, 16, 20 y 22)*

El Consejo de Seguridad reanudó el examen del tema en su 4781ª sesión (privada), celebrada el 1º de julio de 2003, de conformidad con el entendimiento a que había llegado en sus consultas previas.

Al finalizar la sesión, de conformidad con el artículo 55 del reglamento provisional del Consejo de Seguridad, en lugar de un acta literal, se publicó el siguiente comunicado por conducto del Secretario General:



“El 1º de julio de 2003, el Consejo de Seguridad, con arreglo a lo dispuesto en las secciones A y B del anexo II de su resolución 1353 (2001), celebró su 4781ª sesión a puerta cerrada con los países que aportan contingentes a la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM).

El Consejo de Seguridad y los países que aportan contingentes a la Misión escucharon la información proporcionada con arreglo al artículo 39 del reglamento provisional del Consejo por el Director interino de la División de Asia y el Oriente Medio del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Sr. Julian Harston.

Los miembros del Consejo mantuvieron un constructivo intercambio de opiniones con los representantes de los países que aportan contingentes.”

**Resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) y 1244 (1999)** (*véanse los documentos S/1999/25/Add.43 y 51; S/2000/40/Add.6, 9, 18, 22, 27, 33, 38, 45, 46 y 50; S/2001/15/Add.3, 7, 10, 11, 15, 25, 30, 35, 40, 45 y 48; S/2002/30/Add.3, 6, 8, 12, 16, 19, 20, 25, 30, 35, 42, 44 y 50; y S/2003/40/Add.5, 16 y 23; véanse también los documentos S/1998/44/Add.13, 34, 37, 38 y 42; S/1999/25/Add.2, 3, 11, 18 y 22; S/2001/15/Add.3, 6, 17, 33, 37, 38 y 39; S/2002/30/Add.29; y S/2003/40/Add.20*)

El Consejo de Seguridad reanudó el examen del tema en su 4782ª sesión, celebrada el 3 de julio de 2003, de conformidad con el entendimiento a que se había llegado en sus consultas previas, y tuvo ante sí el informe del Secretario General sobre la Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (S/2003/675).

El Presidente, con el consentimiento del Consejo, invitó a los representantes de Albania, Italia, el Japón y Serbia y Montenegro, a petición de éstos, a participar en el debate sin derecho de voto.

De conformidad con el entendimiento a que se había llegado en las consultas celebradas anteriormente por el Consejo, el Presidente, con el consentimiento del Consejo y con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional, invitó al Sr. Michael Steiner, Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo.

**La situación entre el Iraq y Kuwait** (*véanse los documentos S/21100/Add.30 a 33, 36 a 38, 42, 43 y 47; S/22110/Add.6 a 9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 y 40; S/23370/Add.8, 11, 28, 34 y 39; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 y Corr.1, 26 y 47; S/1994/20/Add.8, 39 a 41 y 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 y 33; S/1997/40/Add.15, 22 a 24, 36, 42, 43, 45, 48 y 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 y 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 y 47 a 49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 y 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 y 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 y 48; y S/2003/40 y Add.4 a 7, 9 a 12, 16, 20 y 22; véanse también los documentos S/23370/Add.10, 32, 35 y 47; S/2001/15/Add.40; S/2002/30/Add.39 y 20; y S/2003/40/Add.13*)

El Consejo de Seguridad reanudó el examen del tema en su 4783ª sesión, celebrada el 3 de julio de 2003, de conformidad con el entendimiento a que se había llegado en las consultas previas, y tuvo ante sí el informe del Secretario General sobre las actividades de la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (S/2003/656).

El Presidente señaló a la atención de los miembros del Consejo un proyecto de resolución (S/2003/684), preparado en el curso de las consultas que había celebrado.

El Consejo de Seguridad sometió a votación el proyecto de resolución S/2003/684 y lo aprobó por unanimidad como resolución 1490 (2003) (el texto de la resolución figura en el documento S/RES/1490 (2003); se publicará en *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad, Resoluciones y Decisiones del Consejo de Seguridad, 1º de agosto de 2002 al 31 de julio de 2003*).

---